

BSG-25P

Nummer/Code **TC.7.000502.DE**

Stand/Version **J**

Datum/Date **23.05.2022**

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANG VORRICHTUNG BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE



safety[™] in motion

No part of this publication may be reproduced or translated, even in part, without prior written permission from WITTUR.

Subject to change without notice!

Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung in jeglicher Form, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Genehmigung von WITTUR.

Änderungen vorbehalten!

info@wittur.com
www.wittur.com

© Copyright WITTUR 2016

BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.1.1

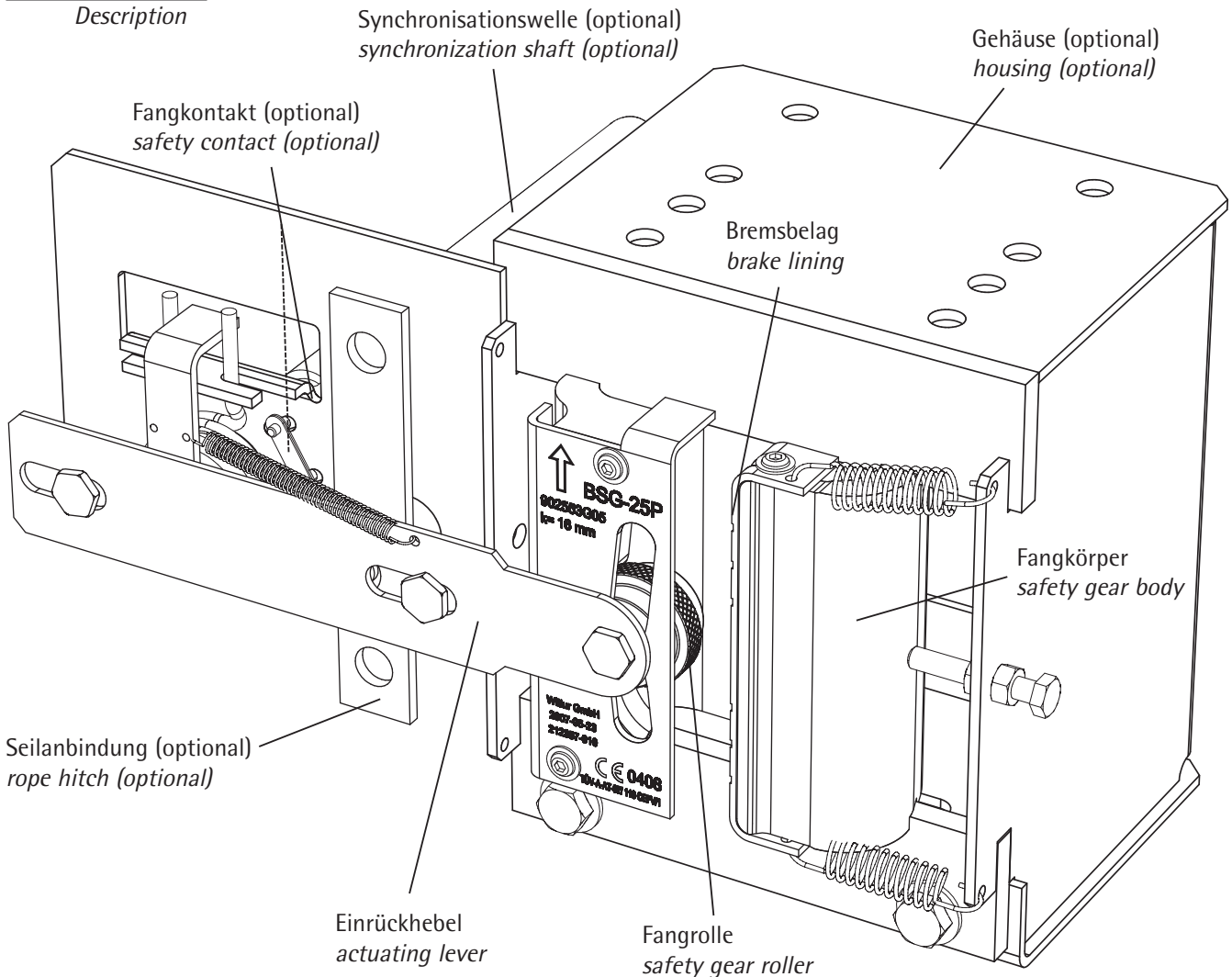
Datum/date 19.10.2006

Stand/version H-01.05.2016

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

1. Beschreibung Description



Die Fangvorrichtung BSG-25P kann sowohl in Abwärts- als auch in Aufwärtsrichtung wirksam werden. Sie ist eine Kombination aus Federzangenkörper und Bremsenlementen und wird durch eine bewegliche Rolle betätigt.

The safety gear BSG-25P might be acting in down direction as well as in up direction. It is a combined c-type spring, frame and friction element, which is activated by a double acting free moveable roller.

Die Bremskraft in Aufwärts- sowie in Abwärtsrichtung ist variabel und wird durch entsprechende mechanische Bearbeitung des Zangenkörpers erzeugt.

The safety gear's down- & upwards braking power is exerted through variable machining dimensions of the C-type spring body

Die BSG-25P ist nicht stufenlos einstellbar. Innerhalb einer Laststufe ist aber keine auftragsbezogene Einstellung erforderlich, wodurch die BSG-25P bestens für Lagerhaltung geeignet ist.

The BSG-25P is not continuously adjustable. But within one load step no job specific adjustment is required. This is why the BSG-25P suits well for stock-keeping of common types.

BREMSFANGVORRICHTUNGEN

PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.2.1
 Datum/date 19.10.2006
 Stand/version H-01.05.2016
 Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

2. Einsatzbereich

Range of use

2.1 Zulassungen

Approvals

technische Richtlinie technical directive	Abnahmeprüfung technical acceptance
2014/33/EU (Aufzüge) 2014/33/EU (lifts)	EN81-1/2:1998+A3:2009 EN81-50:2014
782	GOST R 53780

2.2 Betriebsdaten

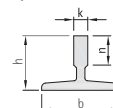
Operation data

Max. Nenngeschwindigkeit	max. nominal speed	V	2.00 m/s
Max. Auslösegeschwindigkeit	max. governor tripping speed	V _{max}	2.50 m/s
Max. Gesamtmasse (P+Q)	max. mass to be gripped	F _{max}	2550 kg
Min. Gesamtmasse	min. mass to be gripped		584 kg
Zulässige Nennlast siehe Kapitel 2.3 - 2.5	permissible nominal load see chapter 2.3 - 2.5	Q [kg]	225-1100 kg
Zulässiges Kabinengewicht	permissible mass of empty car	P [kg]	siehe Kap. 2.3-2.5 see chapter 2.3-2.5
Max. Reglereinrückkraft	max. governor tripping force		4000 N
Zulässige Stärke des Schienenkopfes	permissible thickness of the guide head	k [mm]	8-16 *)
Min. Breite der Fangfläche	min. width of guide rail running surface	n [mm]	22
Min. Höhe des Schienenprofils	min. height of guide rail profile	h [mm]	62
Zulässige Schienen Herstellung	permissible guide rail manufacture		gezogen - bearbeitet drawn - machined
Zulässige Schienen Zustände	permissible guide rail conditions		trocken - geölt ISO VG150 **) dry - oiled ISO VG150
Betriebstemperatur	temperature during operation		-20...+50°C ***)
Lagertemperatur	temperature during storage		-40...+70°C
Max. Luftfeuchtigkeit	max. air humidity		<95% rH (not condensing)

*) Empfohlene Schienen (Referenz ISO 7465) T70-1, T70-2, T75-3, T82, T89, T90, T114, T125, T127-1, T127-2
 Recommended type of guide rails (referring to ISO 7465)

**) Öl ohne Hochdruckzusätze (z.B. Schmieröl Typ C entsprechend DIN 51517) - Viskositätsklasse ISO VG150 oder geringere (z.B. ISO VG100)
 Oil without high pressure additives (e.g. lubricating oil type C according DIN 51517) - viscosity class ISO VG150 or lower (e.g. ISO VG100)

k Schienenkopfdicke Width of rail head
 n Laufflächenbreite Width of guide rail running surface



***) Anlagen nach EN81: +5...+40°C; Generell zulässige Betriebstemperatur falls in der gültigen Norm nicht weiter eingeschränkt: -20...+50°C
 For lifts according EN81: +5... +40°C; General temperature range if no tighter range is stated in the local valid code: -20...+50°C

Änderungen vorbehalten!

Subject to change without notice!

BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.2.2

Datum/date 19.10.2006

Stand/version G-23.03.2016

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

2.3 Lastbereiche

Load range



Die $\pm 7,5\%$
Klausel lt.
EN81-1 / F.3.4
oder EN81-50 /
5.3.4 darf nicht

angewendet werden.
Der mögliche Einsatz-
bereich ist entspre-
chend dem Einsatzfall
(Variation P/Q) zu über-
prüfen (siehe nächste
Seite)



The $\pm 7,5\%$
clause accor-
ding EN81-1 /
F.3.4 or EN81-
50 / 5.3.4 must

not be used.
The possible range of
use is to be checked in
accordance to the
application (variation
P/Q) (refer to next
page)

Produktcode Product code	$F_{\max} \downarrow (P+Q)$ [kg] entspr. Schienenherstellung & -Oberflächenzustand according to guide rail manufact. type & surface condition			
	geölt oiled		trocken dry	
	gezogen drawn	bearbeitet machined	gezogen drawn	bearbeitet machined
902553 G01	584 ... 676	618 ... 714	800 ... 928	720 ... 840
902553 G02	677 ... 781	715 ... 821	929 ... 1077	841 ... 986
902553 G03	782 ... 902	822 ... 944	1078 ... 1249	987 ... 1158
902553 G04	903 ... 1042	945 ... 1085	1250 ... 1448	1159 ... 1359
902553 G05	1043 ... 1204	1086 ... 1247	1449 ... 1680	1360 ... 1596
902553 G06	1205 ... 1391	1248 ... 1434	1681 ... 1948	1597 ... 1874
902553 G07	1392 ... 1607	1435 ... 1648	1949 ... 2259	1875 ... 2200
902553 G08	1608 ... 1857	1649 ... 1895	2260 ... 2550	2201 ... 2550
902553 G09	1858 ... 2146	1896 ... 2178		
902553 G10	2147 ... 2486	2179 ... 2517		

P Gewicht der leeren Kabine inkl. Komponenten die an der Kabine befestigt sind, z.B. ein Teil des Schleppkabels, Ausgleichsseil/kette (falls vorhanden)
masses of the empty car and components supported by the car, i.e. part of the travelling cable, compensating ropes/chains (if any)

Q Nennlast
Nominal load

2.4 Ermittlung der Gesamtmasse $\downarrow F_{\max} (P+Q)$

Calculation of the total mass to be gripped \downarrow

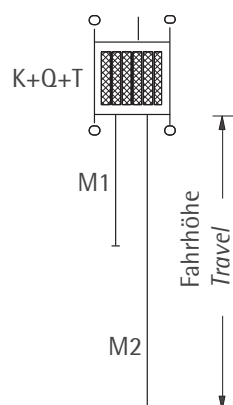
$$F_{\max} = K+Q+T+0,375 \times M = \text{___ kg}$$

Wichtig / Important:

$$F_{\max} \leq 1,25 \times (K+Q+T)$$

und / and

$$1,5 \times M < K+Q+T$$



F_{\max} Zu bremsende Gesamtmasse
mass to be gripped

K = Gewicht der Kabine
mass of the car

Q = Nennlast
rated load

T = Gewicht des Fahrkorbrahmens
mass of car frame

M1 = Gewicht des Schleppkabels
mass of travelling cable

M2 = Gewicht von Ausgleichsseilen/-ketten
mass of compensating ropes/chains

M = M1 + M2



Die benötigte Kraft, um die Fangvorrichtung aus dem Fang zu ziehen ist

The force required to pull out the safety gear after gripping is
 $1,3 \dots 1,5 \times F_{\max}$

BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.2.3

Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

2.5 Erlaubter Einsatzbereich P / Q Variationen

Permitted load range P / Q variations

Um zu überprüfen, ob die gewünschte Type (Produktcode) 902553G.. der Anwendung entspricht, muß der Einsatzbereich überprüft werden (Beispiel siehe unten).

Die Einsatzbereiche sind entsprechend Schienentyp und Zustand (geölt / trocken) unterschiedlich - wähle das entsprechende der 4 folgenden Diagramme.

Check if the adequate type (product code) 902553G.. corresponds to it's application (refer to example below).

The ranges differ in accordance to guide rail type and condition (oiled / dry) - choose the adequate of the following 4 diagrams.



Die Type ist im Bestellblatt anzugeben (siehe Katalog Blatt D700CDEGB.1.8.6.1)



The type have to be stated in the order sheet (refer to catalogue sheet D700CDEGB.1.8.6.2)

Beispiel Auswahl Type (siehe nächste Seite):

Einsatzbereich P=880kg Q=630kg
Schiene T82/A (gezogene Schiene)
geölte Schiene
ermittelte Type **902553G07**

P Gewicht der leeren Kabine inkl. Komponenten die an der Kabine befestigt sind, z.B. ein Teil des Schleppkabels, Ausgleichsseil/kette (falls vorhanden)

Q Nennlast

Example selecting type (see next page):

Range of use P=880kg Q=630kg
guide rail type T82/A (drawn rail)
oiled rail
type found out **902553G07**

P masses of the empty car and components supported by the car, i.e. part of the travelling cable, compensating ropes/chains (if any)

Q Nominal load

Sondertype - 902553G99

Non-standard type - 902553G99

Sollte es vorkommen, daß die gewünschte Type nicht einer der Standardtypen 902553G01-G10 entspricht, kann auf Wunsch auch eine Sondertype geliefert werden (Beispiel siehe unten).

In diesem Fall ist im Bestellblatt der Produktcode 902553G99 anzugeben.

In case the desired type is not one of the standard types 902553G01-G10, a non-standard type can be delivered as well (see example below).

In that case state the product code **902553G99** in the order sheet.



Der gewünschte Einsatzbereich einer Sondertype 902553G99 muß innerhalb der zulässigen Minimum-Maximum Grenzen liegen!

F_{max} siehe Kapitel 2.3

Q = 225-1100kg



The desired application range of such a non-standard type 902553G99 must be within the minimum-maximum permissible limits!

F_{max} see chapter 2.3

Q = 225-1100kg

Beispiel Sondertype (siehe nächste Seite):

Einsatzbereich P=1350kg Q=450kg
Schiene T89/B (bearbeitete Schiene)
geölte Schiene
ermittelte Type **902553G99**

Example selecting type (see next page):

Range of use P=1350kg Q=450kg
guide rail type T89/B (machined rail)
oiled rail
type found out **902553G99**

BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.2.4

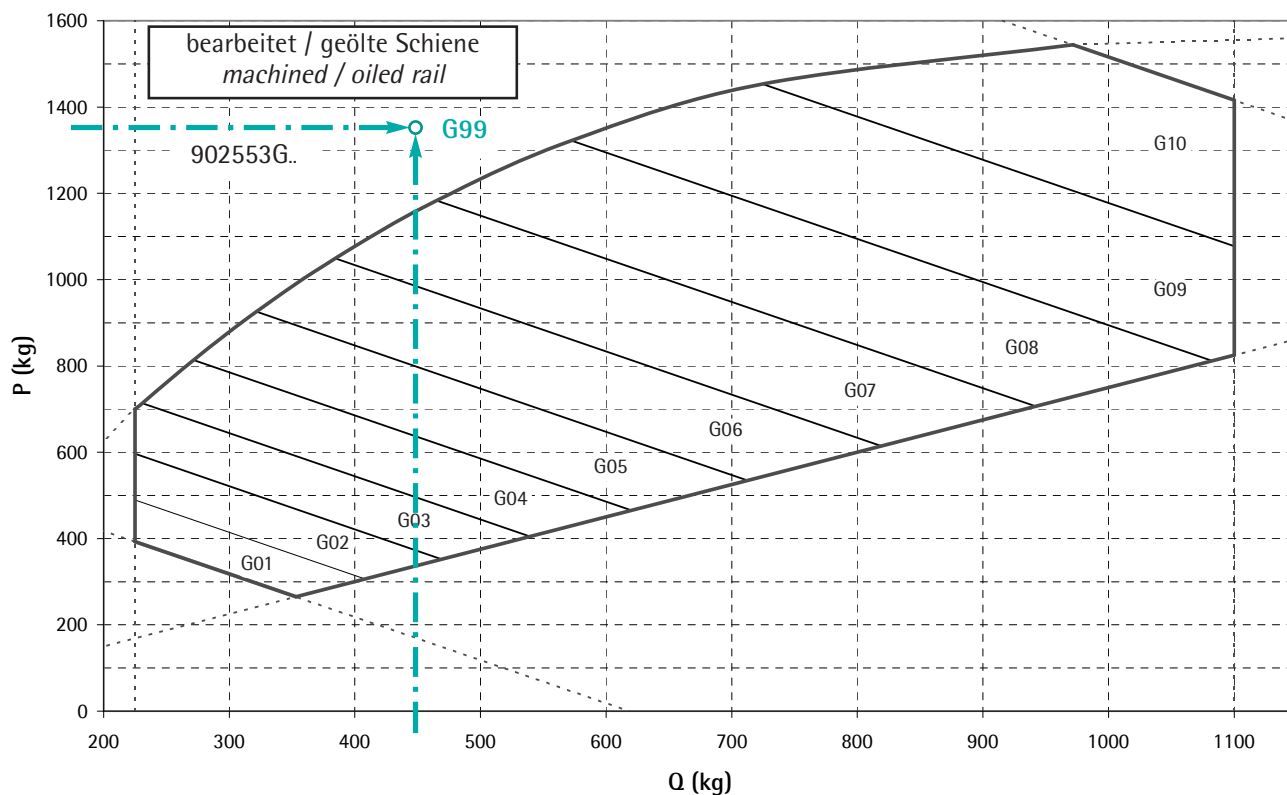
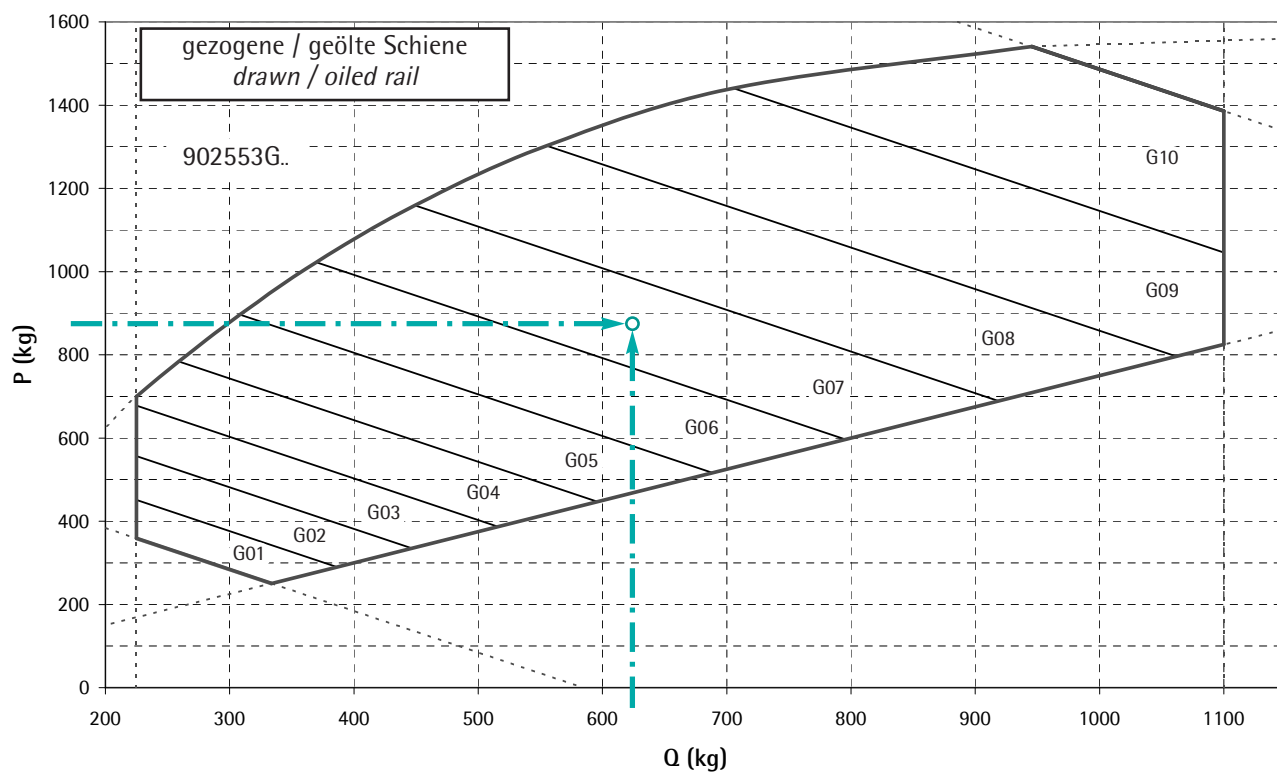
Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.2.5

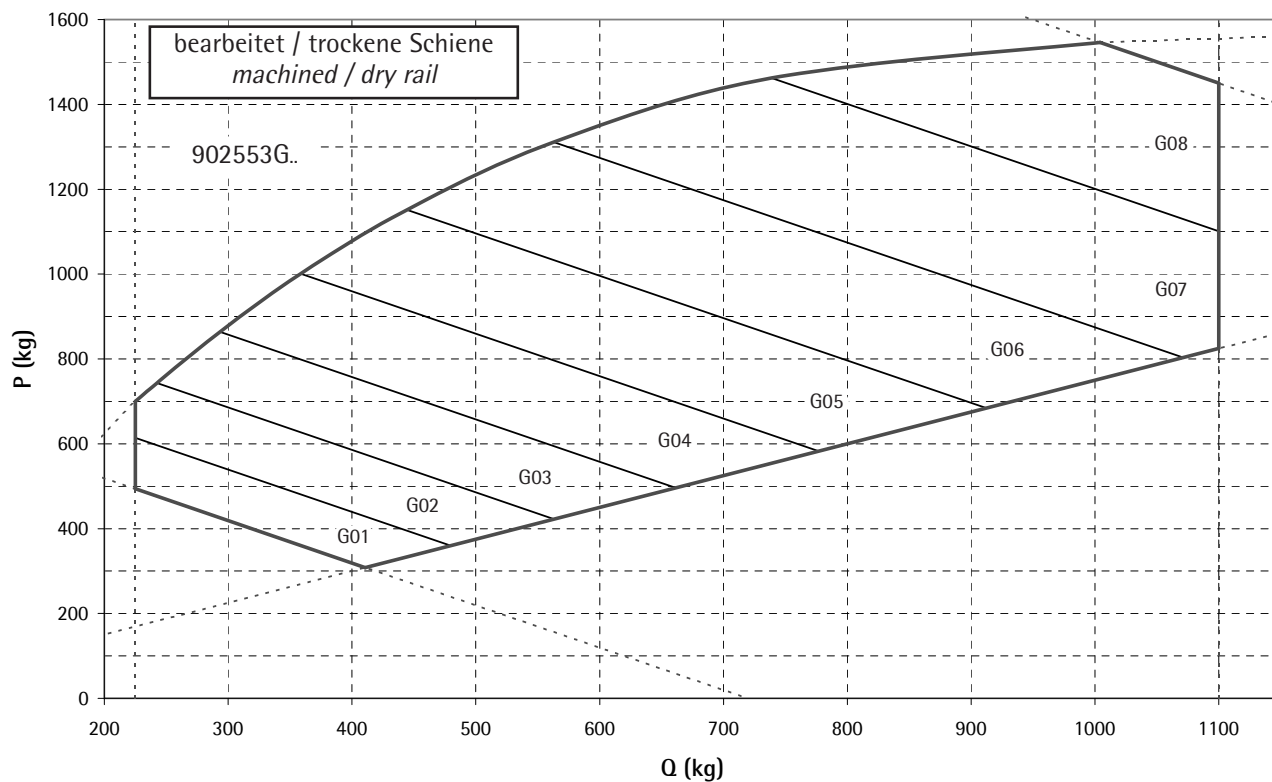
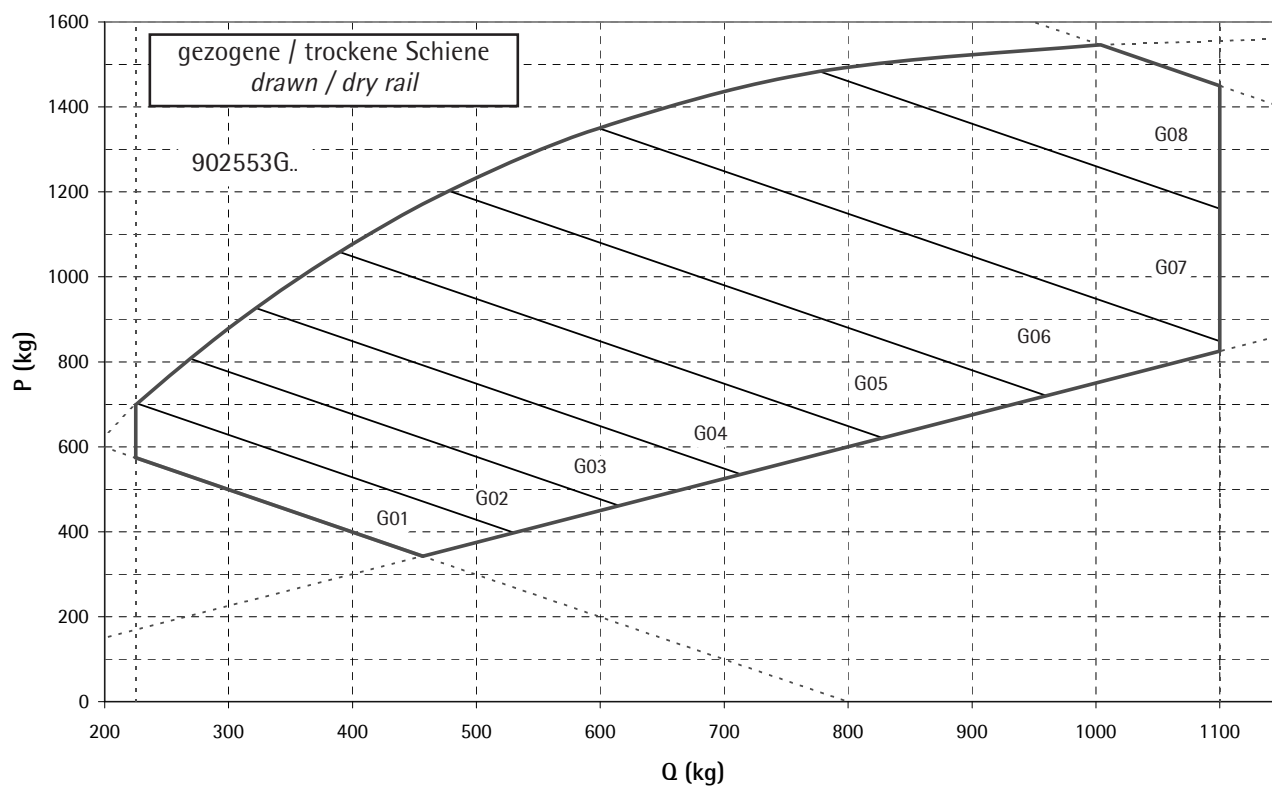
Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.3.1

Datum/date 19.10.2006

Stand/version F-13.11.2014

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

3 Projektierung und Einbau

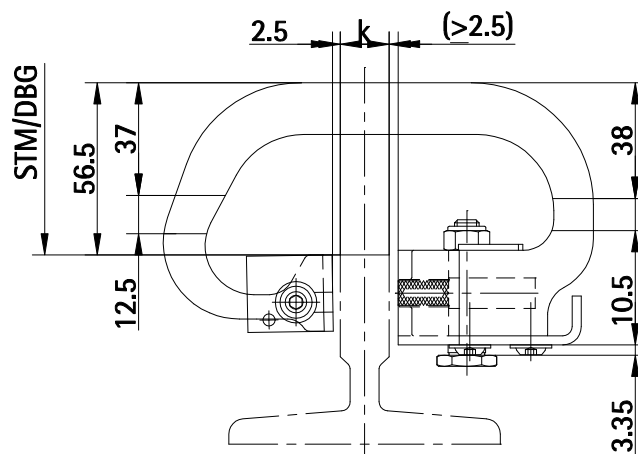
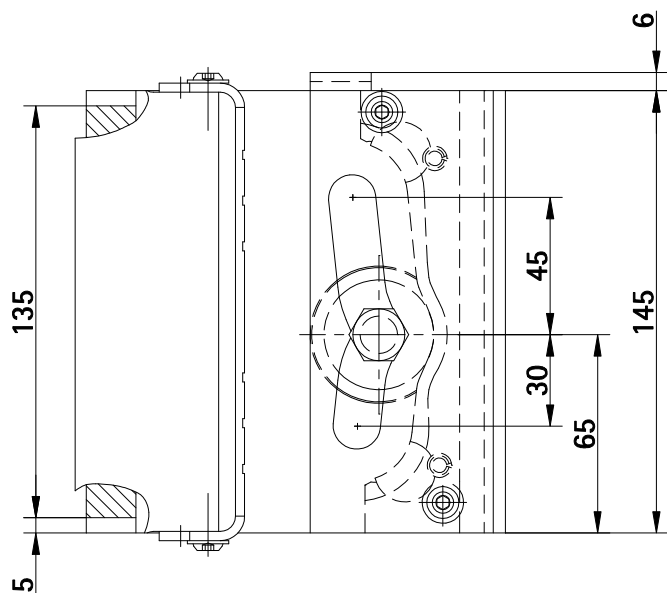
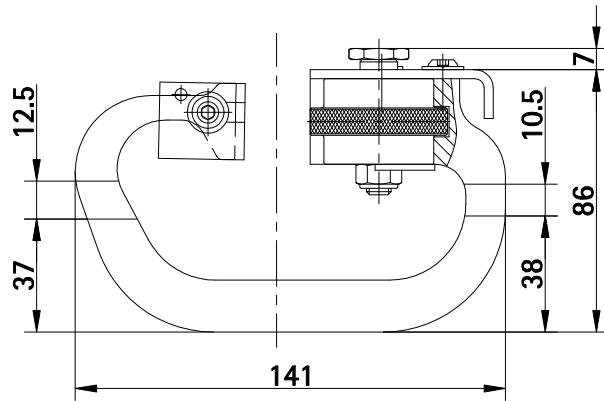
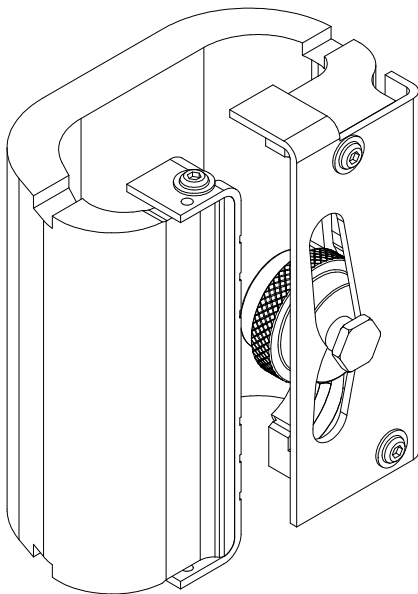
Project engineering and assembly

3.1 Abmessungen

Dimensions

3.1.1 Lieferumfang - Option lose

Delivery content - Option in bulk



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.3.2

Datum/date 19.10.2006

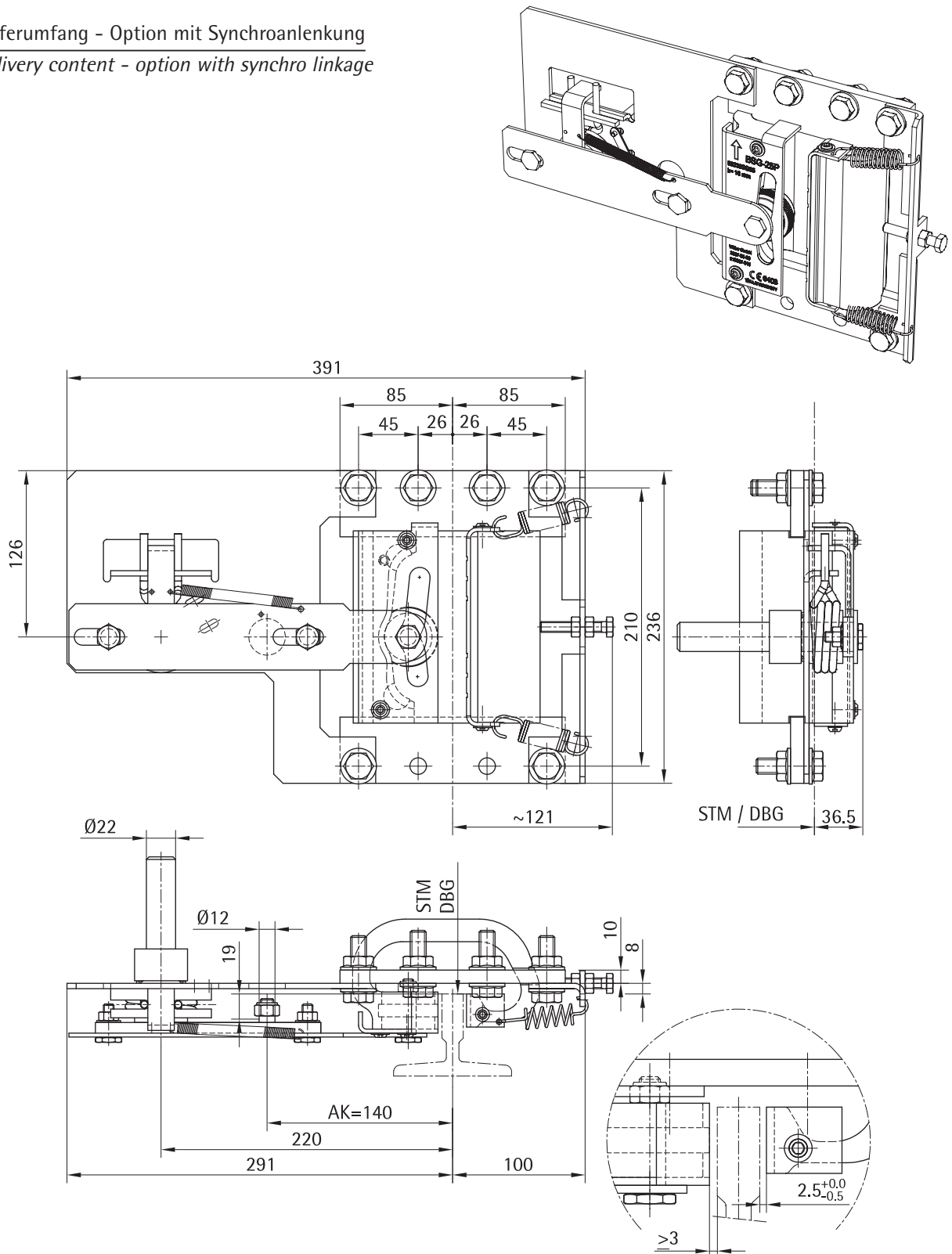
Stand/version 13.02.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

3.1.2 Lieferumfang - Option mit Synchroanlenkung delivery content - option with synchro linkage



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.3.3

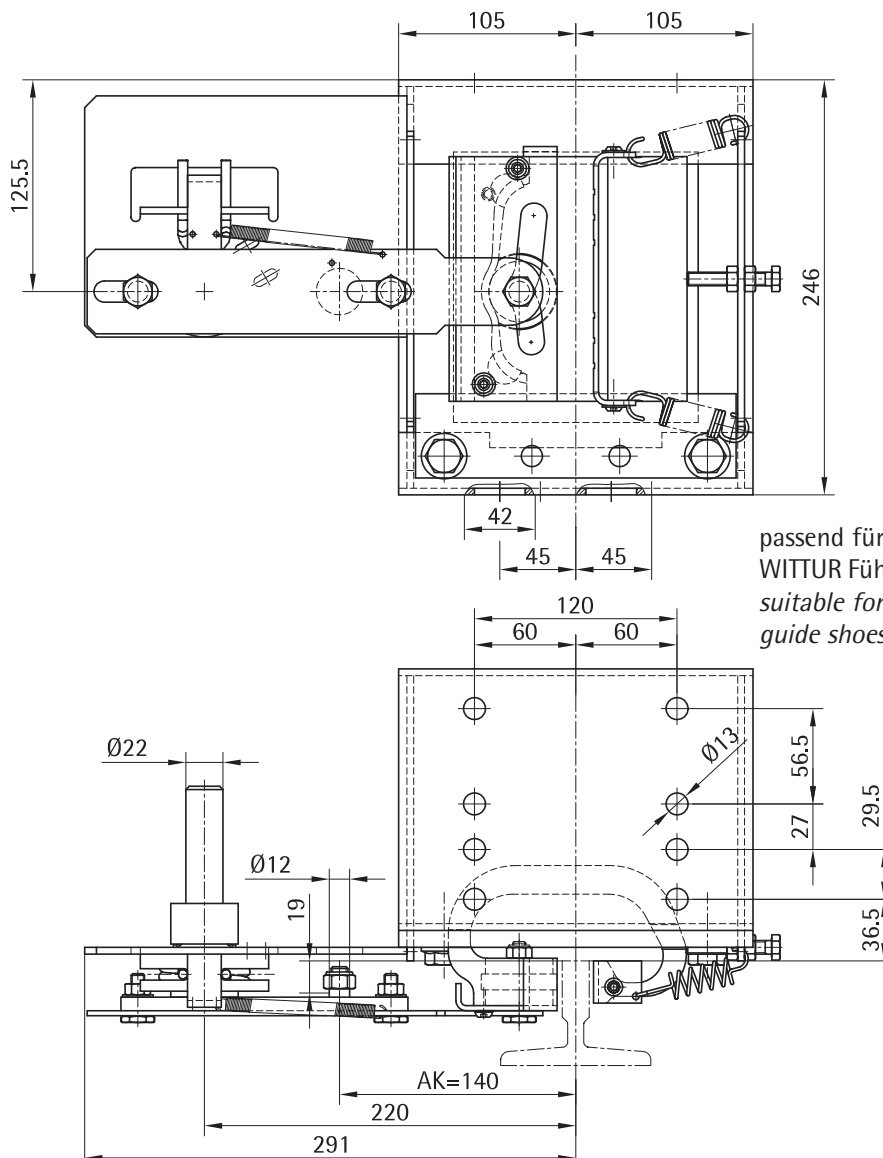
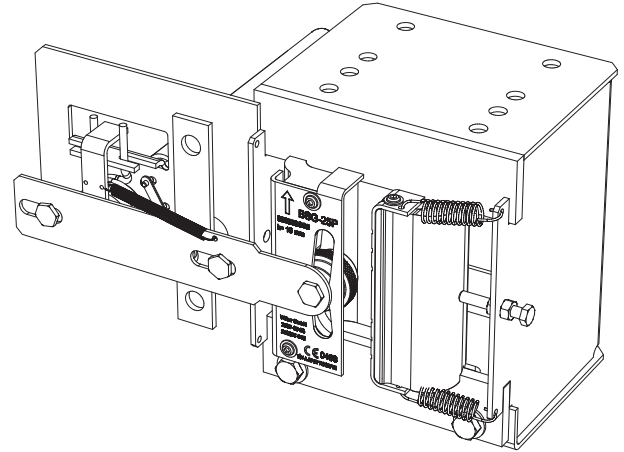
Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

3.1.3 Lieferumfang - Option Gehäuse (Typ A) Delivery content - option housing (type A)



passend für
WITTUR Führungsschuhe
suitable for WITTUR
guide shoes

STM / DBG

BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.3.4

Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

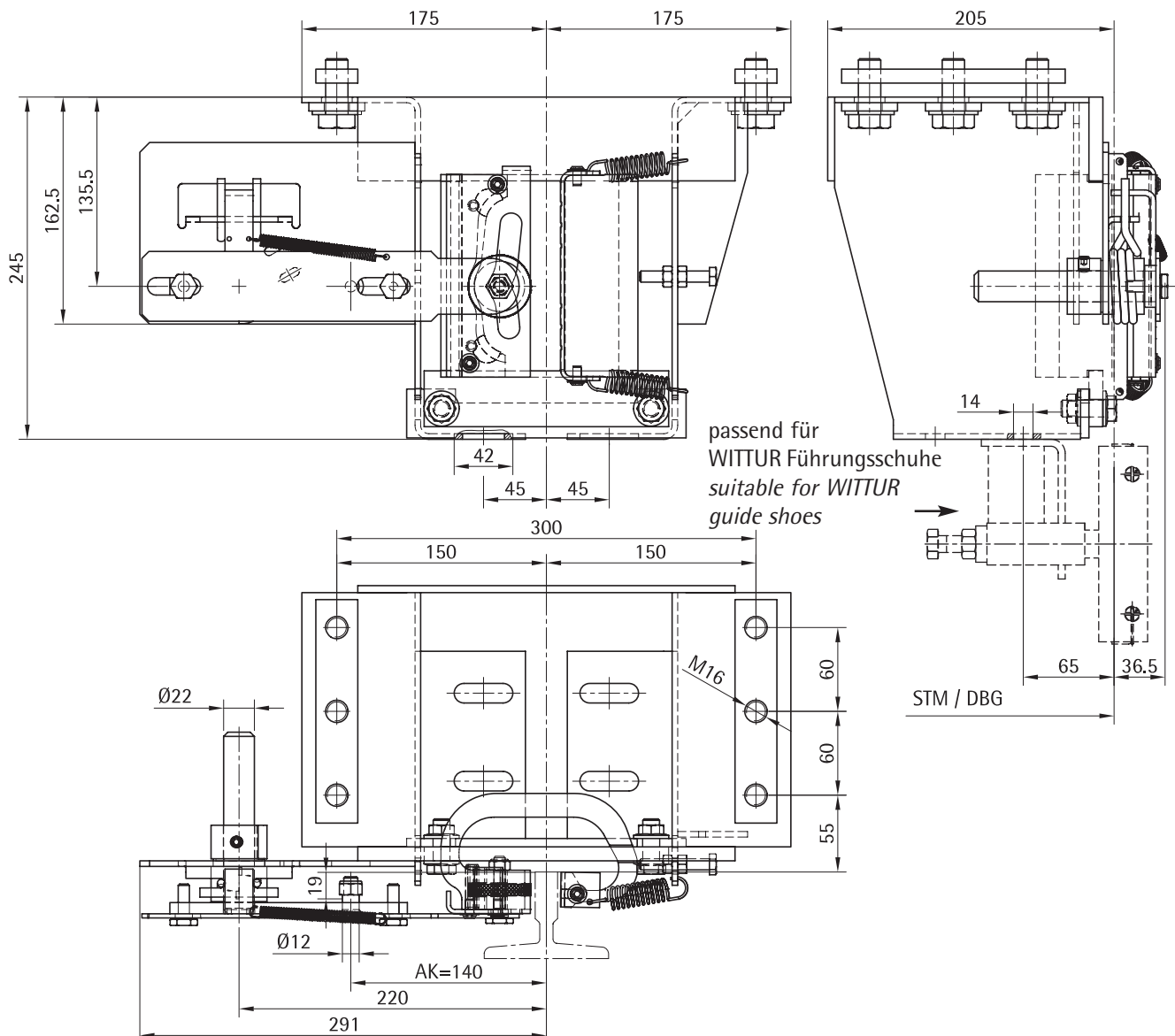
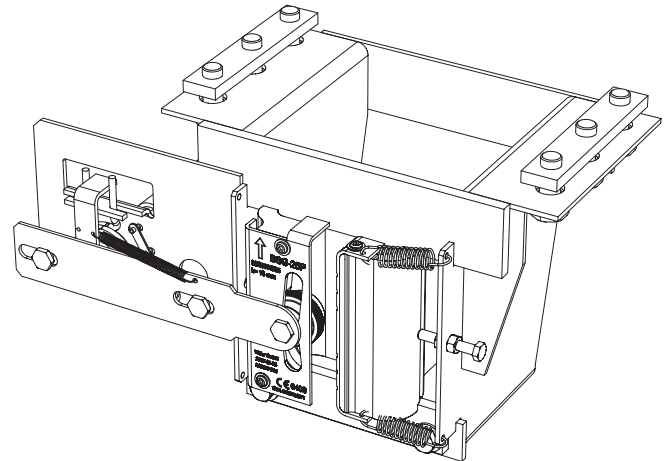
Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

3.1.4 Lieferumfang - Option Gehäuse (Typ B)

Delivery content - option housing (type B)



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.3.5

Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

3.2 Einbausituation (Anbauteile Optionen)

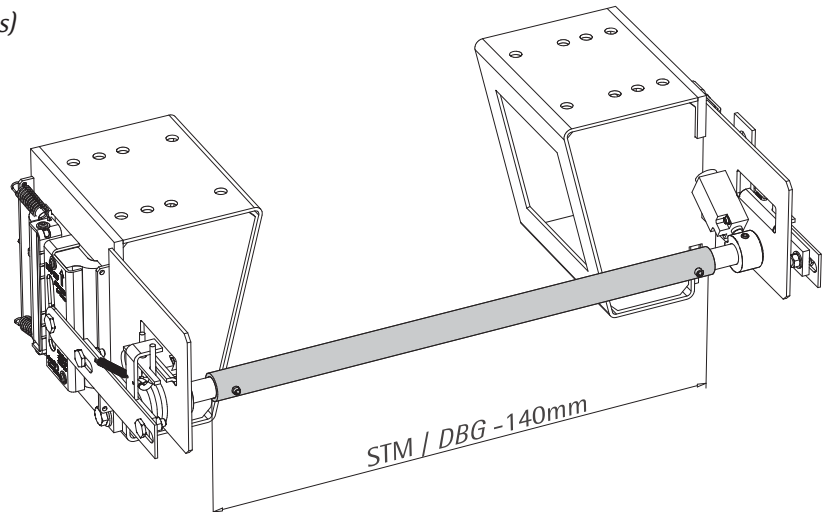
Assembly situation (accessories optional)



Es sind keine Anbauteile bei
Lieferumfang - lose möglich.
*There are no accessories possible if
delivery content - in bulk is ordered.*

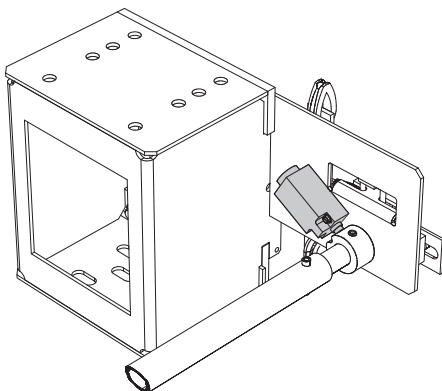
Synchronisationswelle Abmessungen
Rohr / S235JRG2 / $\varnothing 30 \times 3,5 \times \text{STM}-140\text{mm}$

*Synchronization shaft dimensions
tube / S235JRG2 / $\varnothing 30 \times 3,5 \times \text{DBG}-140\text{mm}$*



Fangschalter
Typ selbstrückstellend oder manuell rückstellbar

*Safety contact -
self reset or manuel reset type*

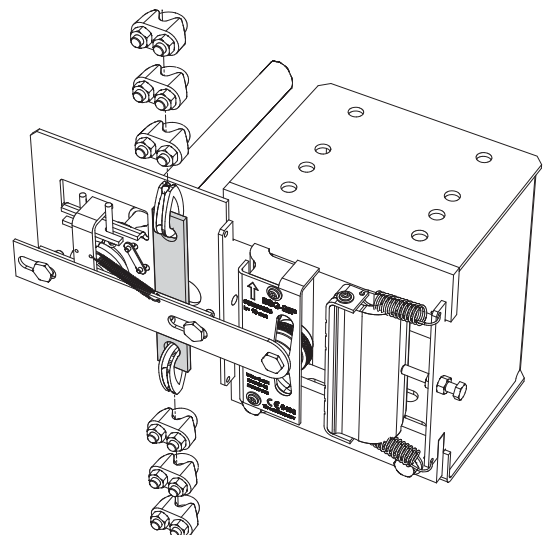


GB Seilanbindung

OL Rope Hitch

Typ K:
Seildurchmesser
DG= 6-6.5mm

*Type K:
Rope diameter
DG= 6-6.5mm*

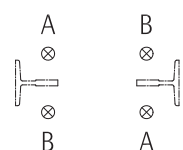


Typ S:
Seildurchmesser
DG= 6-6.5, 7-8, 9-11mm

*Type S:
Rope diameter
DG= 6-6.5, 7-8, 9-11mm*



Angriff des Geschwindigkeitsbegrenzer-Seils
in allen vier Positionen möglich.
*The overspeed governor rope can be engaged
in any of the four positions.*



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.3.6

Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

3.3 Anforderungen an die Fixierung *Requirements on mounting*

Das Befestigung am Fahrkorbrahmen muß so konzipiert sein, dass eine horizontale Bewegung der Fangvorrichtung und das Wechseln der Fangvorrichtung mit geringem Aufwand möglich ist.

The fixture to the car frame must be designed so, that horizontal movement of the safety gear and an easy change of the safety gear is possible.

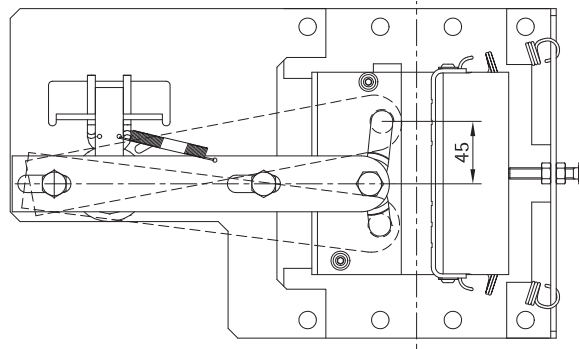
Der Einrückhebel bewegt sich beim Bremsen ca. 45 mm in vertikaler Richtung (in beide Richtungen). Es ist daher ausreichend Platz für die Beweglichkeit der Synchronisation und des Einrückhebels vorzusehen (z.B. Ausnehmung im Seitenträger).

The lifting lever moves approx. 45 mm in vertical direction while breaking (both directions). Therefore enough space has to be provided for synchronization and lever (e.g. cut-out in the uprights).



Kann die Bremsfangvorrichtung nicht vollständig einrücken ist hinreichendes Abbremsen nicht gewährleistet!

If the safety gear can not be activated completely sufficient breaking is not secured!



Eine Einstellschraube muß vorgesehen werden, um das Durchfahrtspiel (2,5mm) zwischen Bremsbelag und Schiene einstellen zu können. Die Federkraft auf die Einstellschraube muß zwischen 60N und 80N betragen.

An adjustment screw must be foreseen so it is possible to adjust the running clearance (2,5mm) between brake lining and guide rail. The spring force against the adjusting screw should be between 60N and 80N.

Das Gehäuse muß an der Führungsschiene ausgerichtet sein, da die Verschiebung des Fangkörpers nur begrenzt möglich ist. Die fixen Komponenten dürfen das Wirken des Zangenkörpers der Fangvorrichtung nicht beeinträchtigen.

The housing has to be aligned with the guide rail, because the adjustment of the safety gear body is limited. The action of the safety gear should not be troubled by the fixing components.

Der Abstand der beiden Gehäuse innerhalb der Toleranz +/- 1 liegen! Liegen die beiden Gehäuse zu weit auseinander, dann kann der Schienenkopf mit dem Grundkörper der Bremsfangvorrichtung kollidieren! Ist der Abstand der beiden Gehäuse zu gering, liegt der Bremsbelag nicht mehr vollflächig auf der Lauffläche der Führungsschiene auf!

The distance of both housings to each other must be within the +/-1 tolerance additionally! If the distance between the housings is too large the safety gear-body may impact the guide rail. If the distance between the housings is too small the brakes might lose full contact to the running surface of the guide rail.



Die Fangvorrichtung darf nicht als Führungsschuh verwendet werden!

The safety gear must not be used as guide shoe!



Wird die Fangvorrichtung ausgelöst, muß eine elektrische Vorrichtung (Schalter) am Fahrkorbrahmen ein Wiedereinschalten des Antriebs verhindern (nach EN81).

If the car frame safety gear is activated, an electrical safety device (switch) on the car frame has to secure the deactivation of the engine (according to EN81).

BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.3.7

Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

3.4 Einbaumöglichkeit *Fixing method*

3.4.1 Integrierter Einbau *Integrated mounting*

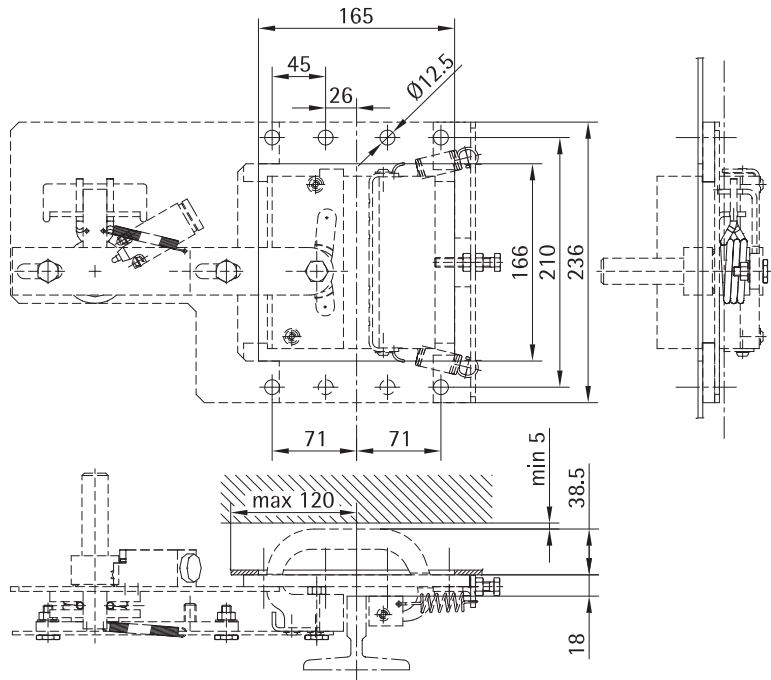
Die 2 Befestigungsplatten (im minimum Lieferumfang enthalten) werden am Fahrkorb-rahmen befestigt.

Ein Ausschnitt (z.B. im Seitenträger) von 165x166mm, sowie die Befestigungslöcher $\varnothing 12,5$ mm müssen vorgesehen werden!

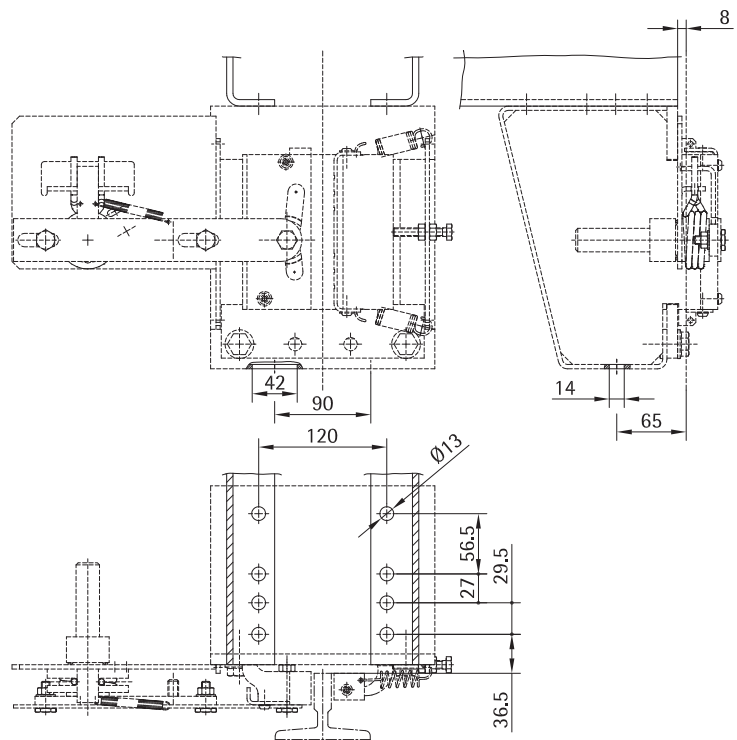
Die Fixierungspunkte müssen den Kräften standhalten (siehe dazu Kapitel 3.5).

The 2 fixing plates (included in minimum delivery content) are fastened to the car frame.

A cut-out (e.g. to the upright) of 165x166mm and fixing holes $\varnothing 12,5$ mm have to be foreseen! The fixture interface should withstand the forces (refer to chapter 3.5).



3.4.2 Anbau mit Gehäuse (Option) *Fixture with Housing (optional)*



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.3.8

Datum/date 19.10.2006

Stand/version A-24.10.2007

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

3.5 Anforderungen an die Fixierung Requirements on mounting

Fangen (Abwärtsrichtung) Gripping (direction down)

$$F_{\text{Gripping}} = F_{\text{max}} * 1.0 * g$$

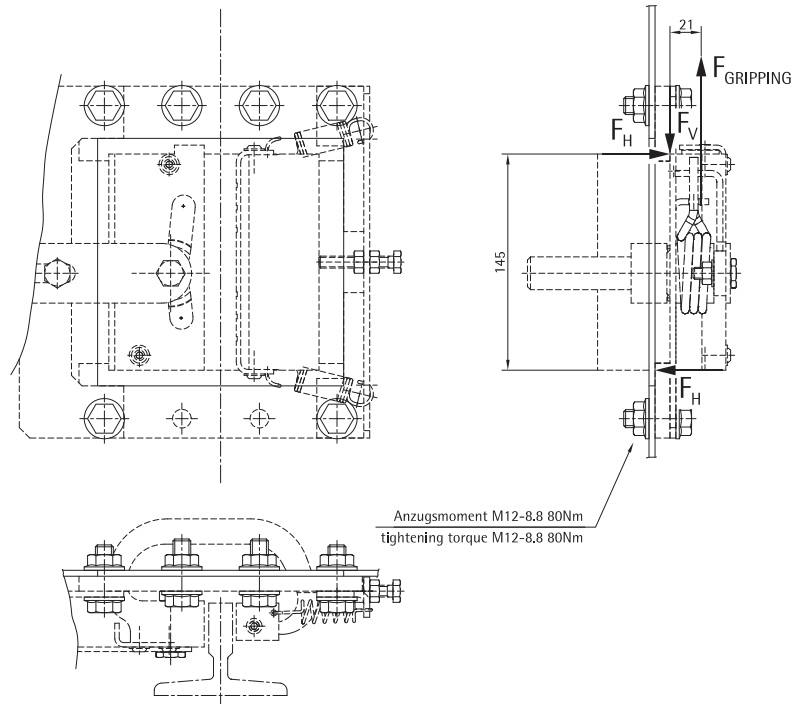
$$F_v = F_{\text{Gripping}}$$

$$F_H = F_{\text{Gripping}} * 21/145$$

Herausziehen vom Bremsen Pull out from Brake

$$F_v = 1.5 * F_{\text{Brake}}$$

$$F_H = 1.5 * F_{\text{Brake}} * 21/145$$



Bremsen (Aufwärtsrichtung) Brake (direction up)

$$F_{\text{Brake}} = F_{\text{max}} * 0.5 * g$$

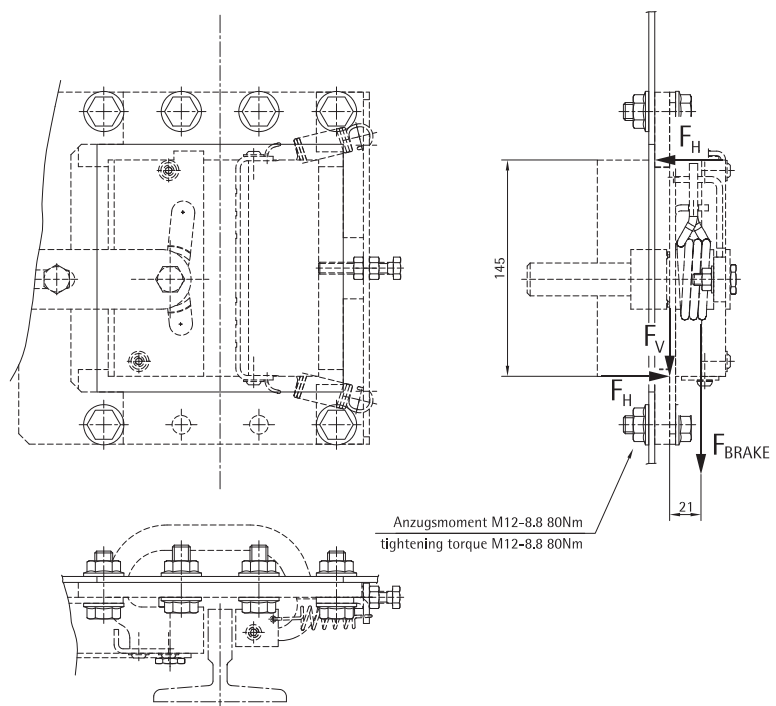
$$F_v = F_{\text{Brake}}$$

$$F_H = F_{\text{Brake}} * 21/145$$

Herausziehen vom Fangen Pull out from Gripping

$$F_v = 1.5 * F_{\text{Gripping}}$$

$$F_H = 1.5 * F_{\text{Gripping}} * 21/145$$



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.4.1
Datum/date 19.10.2006
Stand/version G-23.03.2016
Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

4 Aktivierung der Fangvorrichtung (nach EN81) *Safety gear activation (according to EN81)*

Fangvorrichtungen für den Fahrkorb müssen durch einen eigenen Geschwindigkeitsbegrenzer eingerückt werden.

Each car frame safety gear must be activated by an over speed governor.

Fangvorrichtungen dürfen nicht durch elektrische, hydraulische oder pneumatische Einrichtungen eingerückt werden.

It is not allowed to activate the safety gear with electrical, hydraulic or with pneumatic devices.

Auslösekraft der Fangvorrichtung

Die Auslösekraft der Fangvorrichtungssynchronisation liegt bei 170N in Aufwärtsrichtung (Bremsen) und bei 200N in Abwärtsrichtung (Fangen). Generell wird die minimal erforderliche Auslösekraft wie folgt berechnet:

Activating force of the safety gear:

The activating force of the safety gear synchronisation is about 170N in upwards direction (braking) and about 200N in downwards direction (gripping). The minimum required activating force is calculated as follows:

$F_1 =$ Gewicht des Geschwindigkeitsbegrenzerseils x
max. Beschleunigung(Nothalt) x
Sicherheitsfaktor (2)

$F_1 =$ mass of overspeed governor rope x
maximum acceleration (emergency stop) x
safety factor (2)

z.B.: $F_{1min} = 37kg \times 1,5m/s^2 \times 2 = 111N$

e.g.: $F_{1min} = 37kg \times 1,5m/s^2 \times 2 = 111N$

Dies ist die minimalste Kraft, die an der Synchronisation gemessen werden soll, um unbeabsichtigtes Einrücken der Fangvorrichtung zu verhindern

This is the minimum force which should be measured on the car frame safety gear synchronisation to prevent unintended gripping.



Die benötigte Einrückkraft des Geschwindigkeitsbegrenzers muß zwei Mal so groß sein, wie die Auslösekraft der Fangvorrichtungssynchronisation.



The required brake force of the overspeed governor must be twice as high as the activating force on the safety gear synchronisation.

Die maximal erlaubte Auslösekraft des Geschwindigkeitsbegrenzers beträgt 1750N

The maximum allowed tripping force of the overspeed governor is 1750N

Empfohlene maximale Förderhöhe um unbeabsichtigtes Auslösen durch Trägheit des Begrenzerseiles zu vermeiden (Jeder Fall sollte wie oben beschrieben im Detail geprüft werden)

Recommended max. travel height to avoid unintentional tripping because of inertia of governor rope diameter (Each case should be checked as shown above)

DG = 6-6.5mm	Hmax = 110m
DG = 7-8mm	Hmax = 80m
DG = 9-11mm	Hmax = 40m

DG = 6-6.5mm	Hmax = 110m
DG = 7-8mm	Hmax = 80m
DG = 9-11mm	Hmax = 40m

Festigkeit der Führungsschienen und des Schachtbodens

Zur Berechnung der Führungsschienen und des Schachtbodens müssen die maximalen Kräfte wie folgt berücksichtigt werden. (beachte Stoßfaktor 2 entsp. EN81):

Strength of the guide rails and pit floor

For the calculation of the guide rails and the pit floor, the maximum forces must be accepted as mentioned below (consider shock factor "2" acc. EN81):

$$F = 2 \times F_{max}$$

$$F = 2 \times F_{max}$$

$F =$ Kraft auf ein Schienenpaar
 $F_{max} =$ zu bremsende Gesamtmasse

$F =$ force acting to one pair of guide rail
 $F_{max} =$ mass to be gripped



BREMSFANGVORRICHTUNGEN PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEARS

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.5.1

Datum/date 19.10.2006

Stand/version E-13.09.2013

Geprüft/approved WAT/KST

DOPPELT-WIRKENDE BREMSFANGVORRICHTUNG TYP BSG-25P

BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE SAFETY GEAR TYPE BSG-25P

5.1 Lieferumfang

Delivery content

Für die Montage der Bremsfangvorrichtung wird der Lieferung eine umfangreiche Montageanleitung beigelegt.

A comprehensive set of assembly instructions on mounting the safety gear is supplied together with the safety gear.

Die Lieferung enthält eine linke und eine rechte Fangvorrichtung.

Included in the Delivery: One left-handed and one right-handed safety gear.

Optional kann auch ein Gehäuse, eine Synchronisationswelle sowie ein entsprechendes Seilschloss (inkl. Befestigungen) geliefert werden.

Optional it is possible to deliver also a housing, the synchronization shaft as well as the rope socket (incl. fixings).

Es werden keine Montagewerkzeuge mitgeschickt.

Fixing equipment (tools) is not included in the delivery.

Gewicht <i>weight</i>	Referenz - Kapitel <i>reference - chapter</i>	(kg)
Fangvorrichtung min. Lieferumfang <i>safety gear minimum delivery cont.</i>	3.1.1	11,4
Fangvorrichtung mit Synchroanlenkung <i>safety gear with syncro linkage</i>	3.1.2	20,2
Fangvorrichtung inkl. Gehäuse <i>safety gear including housing</i>	3.1.3	28,5
	3.1.4	29,5
Synchronisationswelle <i>synchronization shaft</i>	3.2	2,3kg/m





BI-DIRECTIONAL PROGRESSIVE TYPE SAFETY GEAR

Blatt/sheet D700CDEGB.1.8.7.2

Datum/date 19.10.2006

Stand/version J-23.05.2022

Geprüft/approved WAT/KST

☐ ORDER ☐ INQUIRY DATE _____

COMPANY _____

ADDRESS _____

HANDLED BY _____

FAX _____

E-MAIL _____

INVOICING ADDRESS _____

DELIVERY ADDRESS _____

WITTUR Austria GmbH, Customer Service
Sowitschstrasse 1 • A-3270 Scheibbs, Austria
Fax +43 (0) 7482/42542-268

TERMS OF DELIVERY _____

DELIVERY TIME REQUESTED _____

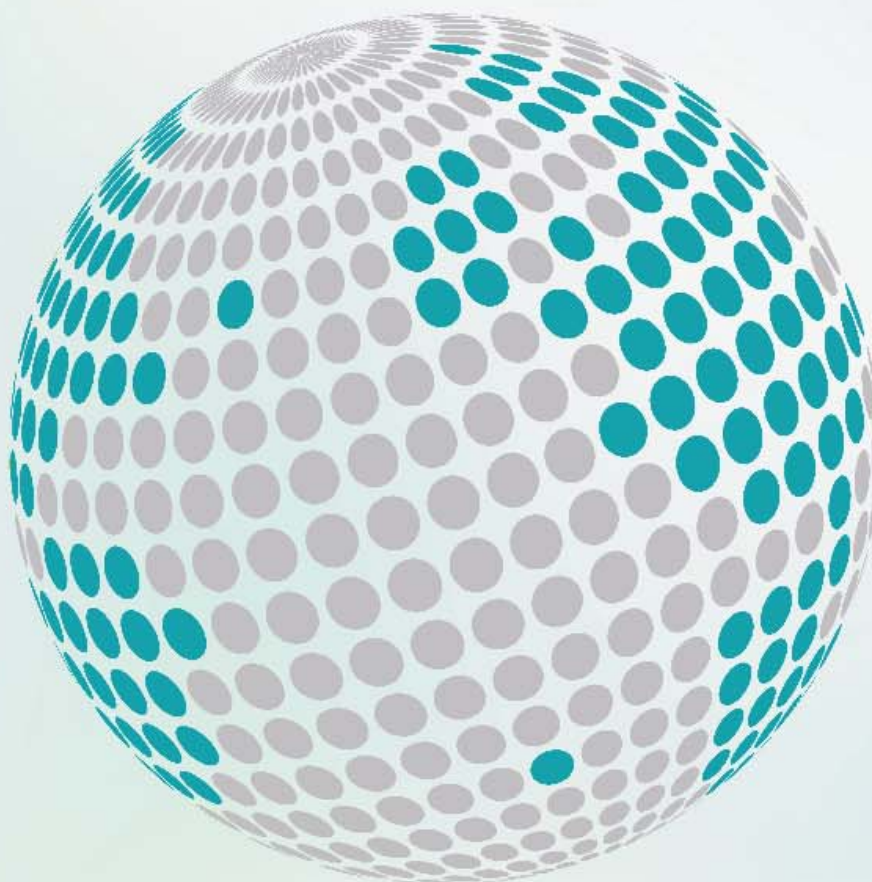
ORDER NUMBER _____

ELEVATOR NUMBER _____

Type BSG-25P		Quantity: _____ (Pair)	UNIT PRICE €
Productcode	902553 G _____ (see chapter 2.3-2.5)		
Mass to be gripped	Fmax (P+Q) _____ kg	Nominal load Q _____ kg	
Rated speed	V _____ m/s	Tripping speed Vmax _____ m/s	
Technical acceptance	EN81-1/2:1998+A3:2009 / EN81-50:2014 <input type="checkbox"/> GOST R 53780 <input type="checkbox"/>		
Guide rails	k _____ mm (8-16mm) n _____ mm (≥22mm) b _____ mm h _____ mm (≥62mm)		
Method of manufacture	cold drawn <input type="checkbox"/> machined <input type="checkbox"/>		
Lubrication (condition)	lubricated <input type="checkbox"/> dry <input type="checkbox"/>		
Options			
Housing	<input type="checkbox"/> No (with Synchro linkage) (see chapter 3.1.2) <input type="checkbox"/> in bulk (see chapter 3.1.1) <input type="checkbox"/> Type A (see chapter 3.1.3) <input type="checkbox"/> Type B (see chapter 3.1.4)		
Rope hitch (see Chapter 3.2)	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
Governor rope location	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B		
Rope hitch type	Type-K <input type="checkbox"/> Type-S <input type="checkbox"/>		
Rope diam. DG6-6,5mm	<input type="checkbox"/> (see chapter 3.2) <input type="checkbox"/> 6-6,5mm <input type="checkbox"/> 7-8mm <input type="checkbox"/> 9-11mm <input type="checkbox"/>		
Synchronization shaft	<input type="checkbox"/> Yes DBG _____ mm <input type="checkbox"/> No		
Safety gear contact	<input type="checkbox"/> self reset type <input type="checkbox"/> manual reset type <input type="checkbox"/> No		
Test report	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
Surface treatment			
<input type="checkbox"/> Standard ... housing galvanized (blue), Safety gear body painted grey <input type="checkbox"/> Optional ... housing & Safety gear body painted grey <input type="checkbox"/> Non Standard (housing & safety gear body) Colour _____ Thickness _____ µm Paint type _____			
Packing	<input checked="" type="checkbox"/> Cardboard		
Non-standard requirements			
_____ _____ _____			
			TOTAL €



**YOUR GLOBAL PARTNER FOR COMPONENTS,
MODULES AND SYSTEMS IN THE ELEVATOR INDUSTRY**



safety **in** *motion*™

www.wittur.com

More information
about Wittur Group
available on-line.



SELCOM®
a WITTUR brand

Liftmaterial
a WITTUR brand

sematic™
a WITTUR brand